

Lieta C-300/02

Grieķijas Republika pret Eiropas Kopienu Komisiju

ELVGF — Laukaugi — Regula (EEK) Nr. 729/70 — 5. panta 2. punkta
c) apakšpunkts — Pretrunas starp ikgadējā izdevumu deklarācijā norādītiem
izdevumiem un pieļaujamiem izdevumiem — 24 mēnešu termiņš — Ieturējums no
atbalsta summas lauksaimniekiem

Tiesas spriedums (pirmā palāta) 2005. gada 24. februārī. I - 1344

Sprieduma kopsavilkums

- 1. Lauksaimniecība — ELVGF — Grāmatojumu noskaidrošana — Atteikums segt izdevumus, kas radušies sakarā ar Kopienu regulējuma piemērošanas pārkāpumu — Attiecīgās dalībvalsts iebildumi — Pierādīšanas pienākums — Sadale starp Komisiju un dalībvalsti (Padomes Regula Nr. 729/70)*

2. *Lauksaimniecība — ELVGF — Grāmatojumu noskaidrošana — Regula Nr. 729/70 — Finansējuma atteikuma ierobežošana — 24 mēnešu termiņš — Atskaites datums — Komisijas veiktās pārbaudes rezultātu paziņošana — Nosacījumi*
(Padomes Regulas Nr. 729/70 5. panta 2. punkta c) apakšpunkts; Komisijas Regulas Nr. 1663/95 8. panta 1. punkta pirmā daļa)
3. *Lauksaimniecība — ELVGF — Grāmatojumu noskaidrošana — Lēmumu sagatavošana — Izdevumu, kas izslēdzami no Kopienų finansējuma, novērtējums — Novērtējuma jēdziens*
(Komisijas Regulas Nr. 1663/95 8. panta 1. punkts)
4. *Lauksaimniecība — Kopējā lauksaimniecības politika — Atbalsts noteiktu lauku ražotājiem — Maksājumi ar nolūku kompensēt ienākumu zaudējumus, kas rodas kopējās lauksaimniecības politikas reformas rezultātā — Pienākums izmaksājamos maksājumus pilnā apmērā pārskaitīt ieguvējiem — Lauksaimnieku kooperatīvo asociāciju veiktie ieturējumi, lai segtu to administratīvos izdevumus — Aizliegums*
(Padomes Regulas Nr. 1765/92 15. panta 3. punkts)

1. ELVGF finansējuma kopējās lauksaimniecības politikas jomā Komisijai, ja tā plāno atteikties segt dalībvalsts pieteiktos izdevumus, ir pienākums pierādīt lauksaimniecības tirgus kopīgās organizācijas regulējuma pārkāpumu. Tādējādi Komisijas pienākums ir pamatot savu lēmumu, ar ko tā konstatē, ka attiecīgā dalībvalsts nav ieviesusi kontroli vai ka tā ir nepietiekama. Tomēr tās pienākums ir nevis izsmelošā veidā pierādīt valsts administrācijas veiktās kontroles nepilnību vai tās iesniegto skaitļu nepareizību, bet gan sniegt pierādījumu elementus par nopietnām un pamatotām šaubām, kas tai radušās attiecībā uz šīm kontrolēm vai šiem skaitļiem. Attiecīgā dalībvalsts savukārt var apstrīdēt Komisijas konstatējumus tikai tad, ja tā balsta savus apgalvojumus uz elementiem, kas pierāda, ka pastāv ticama un darboties spējīga kontroles sistēma. Tāpēc, ja dalībvalstij neizdodas pierādīt, ka Komisijas konstatējumi ir nepareizi, šie konstatējumi var būt pamats nopietnām šaubām par to, vai ir veikti atbilstoši un efektīvi pārraudzības un kontroles pasā-

kumi. Šis Komisijas pierādīšanas prasības atvieglojums ir izskaidrojams ar faktu, ka dalībvalsts atrodas visizdevīgākajā situācijā, lai apkopotu un pārbaudītu ELVGF grāmatojumu noskaidrošanai vajadzīgo informāciju, un tai līdz ar to ir jāsniedz detalizēti un pilnīgi pierādījumi par to, ka kontroles vai skaitļi ir ticami un, attiecīgā gadījumā, ka Komisijas apgalvojumi ir kļūdaini.

(sal. ar 33.–36. punktu)

2. Regulas Nr. 729/70 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu, ko groza Regula Nr. 1287/95, 5. panta 2. punkta c) apakšpunkta piektā daļa ierobežo laikā tos izdevumus, ko ELVGF var atteikties finansēt. Tādējādi minētais pants paredz, ka atteikumam piešķirt finansējumu nevar attiecināt uz izdevumiem, kas veikti vairāk nekā 24 mēnešus pirms tam, kad Komisija attiecīgajai dalībvalstij ir rakstveidā nosūtījusi pārbažu rezultātus. Šī rakstveida paziņojuma saturs ir precizēts Regulas Nr. 1663/95, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Regulu Nr. 729/70 attiecībā uz ELVGF Garantiju nodaļas grāmatojumu noskaidrošanas procedūru, 8. panta 1. punkta pirmajā daļā. Komisijai attiecībās ar dalībvalstīm ir jāizpilda nosacījumi, ko tā sev uzlikusi ar piemērošanas regulām. Šo nosacījumu neievērošana atkarībā no to svarīguma pakāpes var ietekmēt procesuālo garantiju saturu, kas dalībvalstīm piešķirtas ar Regulas Nr. 729/70 5. panta 2. punkta c) apakšpunktu.

(sal. ar 67., 68. un 70. punktu)

3. Jēdziens izdevumu "novērtējums", kas minēts Regulas Nr. 1663/95, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Regulu Nr. 729/70 attiecībā uz ELVGF Garantiju nodaļas grāmatojumu noskaidrošanas procedū-

ru, 8. panta 1. punktā, kā arī tā ekvivalenti dažādu valodu versijās ir interpretējami tādā nozīmē, ka attiecīgās izdevumu summas nav jāizsaka skaitļos un pietiek ar to, ka ir norādīti elementi, kas ļauj šo summu aprēķināt vismaz aptuveni.

(sal. ar 74. punktu)

4. Regulas Nr. 1765/92, ar kuru izveido atbalsta sistēmu noteiktu laukaugu audzētājiem, 15. panta 3. punkts, kas paredz, ka šajā regulā minētie maksājumi ir jāpārskaita saņēmējiem pilnā apmērā, aizliedz valsts iestādēm samazināt veiktos pārskaitījumus vai pieprasīt administratīvo izdevumu saistībā ar pietiekumiem apmaksu, kas izraisa atbalsta summas samazināšanu. Tas pats attiecas uz lauksaimnieku kooperatīvajām asociācijām, kas piedalās attiecīgo atbalstu maksājumos.

No minētā noteikuma izriet pienākums sasniegt rezultātu, līdz ar to nav svarīgi, vai ir reģistrētas sūdzības un vai starp saņēmēju un kooperatīviem ir noslēgtas vienošanās par atbalsta daļas ieturējumu.

(sal. ar 111. un 112. punktu)